

[Transcript] Les Grosses Têtes / AH OUAIS ? - Pourquoi Arsène Lupin est-il une superstar au Japon ?

When you wake up well rested on a great mattress,
everything becomes clear.
I do have a favorite child.
Things you missed when you were tired
finally reveal themselves.
I use memes as a coping mechanism.
It's the early holiday savings event at Mattress Firm.
Save up to \$600 on Sealy,
plus get a free adjustable base with select mattresses
up to a \$499 value, and get 3% back,
all with free and fast delivery.
The right mattress matters.
We'll find yours.
Restrictions apply.
Seize to our mattress firm.com for details.
Bonjour, c'est Laurent Rucier.
Vous savez que l'ami Florian Gazan a son propre podcast.
Ah ouais!
Grâce à ce podcast,
vous aurez bientôt des anecdotes incroyables à partager.
Salut, c'est Florian Gazan.
Dans une minute,
vous saurez pourquoi Arsène Lupin
est une superstar au Japon.
Ah ouais?
Ouais, et là je ne parle pas de la série Netflix,
mais du personnage créé par Maurice Leblanc en 1905,
dont les aventures sont dès le début un tel succès qu'en 1909,
l'aventure de Lupin, La Perle Noire,
est publiée dans un journal japonais,
mais pas signé Maurice Leblanc.
Ah ouais?
Ouais, signé Mauricita Ruburo,
un nom inventé de toute pièce,
tout simplement parce que Maurice Leblanc,
c'est un prononçable en japonais.
À partir de là, les Nippons vont devenir Lupinophiles,
tout en plus, quand lisant sa toute première aventure,
l'évasion d'Arsène Lupin,
il découvre au stupor que le Jean-Clemane Cambrioleur
maîtrise les armes arsiaux Nippons,
car oui, et il s'en vente,
Arsène Lupin pratique le Jujitsu,

[Transcript] Les Grosses Têtes / AH OUAIS ? - Pourquoi Arsène Lupin est-il une superstar au Japon ?

armes arsiales apparus dans France
la même année que lui en 1905.
Au fil des ans,
toutes les aventures de Lupin vont être traduites en japonais,
mais en 1967,
la Lupin Mania va monter d'un cran
quand il est adapté en manga par Kazuhiko Kato,
sous le nom Lupin III,
un énorme carton.
Ah ouais?
Ouais, Lupin III,
car le héros, le petit-fils de Lupin,
élevé par Arsène,
qui à sa mort lui laissa un livre
dans lequel figurent tous ses secrets de Cambrioleur.
Ce manga est d'ailleurs lui-même un Cambriolage,
car son créateur n'a pas demandé l'autorisation
aux ayants droits de Maurice Leblanc d'utiliser Lupin.
Si au Japon, les lois sur les droits d'auteur
lui ont permis de passer entre les gouttes,
à l'étranger, il a fallu changer le nom du héros.
Voilà pourquoi,
devenu un dessin animé,
on l'a vu en France en 1985 sur FR3,
rebaptisé Edgar,
le détective Cambrioleur.
Il est redevenu Lupin finalement en 2012,
quand les œuvres de Maurice Leblanc
sont entrées dans le domaine public.
Ce qui a permis à d'autres mangaka,
non des créateurs de manga,
d'adapter en BD
les vraies aventures de Lupin.
Et parmi eux,
un certain Gonagai,
qui n'est autre que le créateur de Goldorak.
Merci d'avoir écouté ce podcast.
Retrouvez tous les épisodes de Hawaii
sur l'application RTL
et sur toutes les plateformes partenaires.
N'hésitez pas à nous mettre plein d'étoiles
et à vous abonner.
À très vite.